

《大学中庸选译（汉英对照）》

图书基本信息

书名：《大学中庸选译（汉英对照）》

13位ISBN编号：9787549585024

出版时间：2016-8-1

作者：张葆全

译者：辜鸿铭 吴思远

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介以及在线试读，请支持正版图书。

更多资源请访问：www.tushu111.com

《大学中庸选译（汉英对照）》

内容概要

《大学》和《中庸》是儒家的两部重要经典，是光耀千秋的文化瑰宝，对古代中国人(尤其是知识分子)世界观、人生观、价值观的形成，产生了非常巨大的影响。其中众多的妙语佳言包含着极为优秀的思想文化传统，值得我们继承和发扬。《大学中庸选译》（汉英对照）为《大学》《中庸》的英语译本。全书精心翻译这本备受推崇的儒家经典，汉英对照，并配绘精美插图，为英语人群阅读《大学》《中庸》提供一个优质读本，实现中华文化的良好传播。

《大学中庸选译（汉英对照）》

作者简介

选释：张葆全，广西师范大学教授，广西儒学学会名誉会长，广西儒学学会孔子学院名誉院长。

翻译：辜鸿铭（1856—1928），精通西洋科学、语言、东方文化，著有《辜鸿铭英法双译儒经》；吴思远，博士，负责对英文译文进行整理、调整，以及对“解析”等内容的英文翻译。

绘图：郑振铭、蓝学会，广西艺术学院教师。

书籍目录

大学选译

1. 大学“三纲领”
2. 知止而后有定
3. 物有本末，事有终始
4. 大学“八条目”
5. 修身为本
6. 明明德
7. 日新又新
8. 其命维新
9. 知其所止
10. 止于至善
11. 如切如磋，如琢如磨
12. 必也使无讼乎
13. 致知在格物
14. 理有未穷而知有不尽
15. 诚其意者，毋自欺
16. 富润屋，德润身
17. 修身在正其心
18. 齐其家在修其身
19. 治国必先齐其家
20. 如保赤子
21. 一家仁，一国兴仁
22. 治国在齐其家
23. 平天下在治其国
24. 絜矩之道
25. 乐只君子，民之父母
26. 得众则得国，失众则失国
27. 君子先慎乎德
28. 德本财末
29. 财散民聚
30. 仁人能爱人能恶人
31. 忠信以得之，骄泰以失之
32. 仁者以财发身，不仁者以身发财
33. 以义为利

中庸选译

1. 天命之谓性
2. 道不可须臾离
3. 中为天下之大本，和为天下之达道
4. 致中和
5. 君子中庸
6. 君子而时中
7. 中庸其至矣乎
8. 道之不行与不明
9. 舜好问而好察迩言，隐恶而扬善
10. 执其两端，用其中于民
11. 择乎中庸，而不能期月守
12. 拳拳服膺而弗失

13. 君子和而不流，中立而不倚
14. 遁世不见知而不悔
15. 君子之道费而隐
16. 道不远人
17. 忠恕违道不远
18. 庸德之行，庸言之谨
19. 言顾行，行顾言
20. 君子素其位而行
21. 正己而不求于人
22. 上不怨天，下不尤人
23. 君子居易以俟命
24. 君子反求诸其身
25. 行远必自迩，登高必自卑
26. 诚之不可掩
27. 大德必得其位
28. 天之生物，必因其材而笃焉
29. 大德者必受命
30. 父作之，子述之
31. 夫孝者，善继人之志，善述人之事
32. 人存政举，人亡政息
33. 人道敏政，地道敏树
34. 仁者人也，义者宜也
35. 天下之五达道
36. 天下之三达德
37. 好学近乎知，力行近乎仁，知耻近乎勇
38. 凡为天下国家有九经
39. 凡事豫则立，不豫则废
40. 诚者天之道，诚之者人之道
41. 诚之者，择善而固执
42. 人一能之己百之，人十能之己千之
43. 自诚明谓之性，自明诚谓之教
44. 诚则明矣，明则诚矣
45. 唯天下至诚，可以赞天地之化育
46. 唯天下至诚为能化
47. 至诚之道，可以前知
48. 国家将兴，必有祯祥
49. 至诚如神
50. 君子诚之为贵
51. 诚者，既成己又成物
52. 成己仁也，成物知也
53. 至诚无息
54. 极高明而道中庸
55. 温故而知新，敦厚以崇礼
56. 愚而好自用，贱而好自专，灾必及其身
57. 君子之道百世以俟圣人而不惑
58. 君子行为天下法
59. 仲尼祖述尧舜，宪章文武
60. 唯天下至圣，为能聪明睿知
61. 唯天下至诚，为能经纶天下之大经

《大学中庸选译（汉英对照）》

62. 君子之道，暗然而日章
63. 君子内省不疚
64. 君子不动而敬
65. 君子不赏而民劝
66. 君子笃恭而天下平
67. 予怀明德，不大声以色

《大学中庸选译（汉英对照）》

精彩书评

1、《大学》《中庸》作为中华文化的经典，在当今世界仍有阅读和研究价值。本书特色：精选《大学》中最具代表性的33句，《中庸》中最具代表性的67句，共100句，选文具有代表性，释文及解析精到，质量较好；英文翻译是由高水平译者在名家（以对西方读者影响较大的辜鸿铭的英文翻译为蓝本）译本的基础上整理补译，水平较高，翻译地道、流畅，易于被英语读者接受；另外，图文并茂，印装精美。

《大学中庸选译（汉英对照）》

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：www.tushu111.com